



湖北中医药大学

Hubei University of Chinese Medicine

# 学科型智慧教室环境下的 “外语+中医药”人才培养路径探索

👤 发言人：刘娅 🕒 时间：2023/03/25



湖北中医药大学

Hubei University of Chinese Medicine

# 目录 CONTENTS

**Part 1** “外语+中医药”复合型人才培养模式

**Part 2** 学科型智慧教室环境下的教学实践探索

**Part 3** 成果与展望



湖北中医药大学

Hubei University of Chinese Medicine

# 目录 CONTENTS

**Part 1** “外语+中医药”复合型人才培养模式

**Part 2** 学科型智慧教室环境下的教学实践探索

**Part 3** 成果与展望



## Part 1 “外语+中医药”复合型人才培养模式

数字化

“高等教育新形态”

加强**产学研合作**，深化数字技术在各类教育场景中的应用；探索**融合式教学与智慧教学新形态**，为学生提供更精准、高效的在线学习体验。

(教育部副部长吴岩于2023年世界数字教育大会的发言)



## Part 1 “外语+中医药”复合型人才培养模式

专业化

### “新文科”与“跨学科”

#### “新文科”专业启动，综合性跨学科更具优势

新文科是相对于传统文科而言的，是以全球新科技革命、新经济发展、中国特色社会主义进入新时代为背景，突破传统文科的思维模式，以**继承与创新、交叉与融合、协同与共享**为主要途径，促进多学科交叉与深度融合，推动传统文科的更新升级，从学科导向转向以需求为导向，从专业分割转向交叉融合，从适应服务转向支撑引领。



## Part 1 “外语+中医药”复合型人才培养模式

国际化

做好“三进工作”，构建外语人才培养的新格局

了解中国特色话语体系，用中国理论解读中国实践，提高用外语向国际社会讲好中国故事的能力，成为有家国情怀、有全球视野、有专业本领的新时代国际化外语人才，为中国参与全球治理、推动文明互鉴、构建人类命运共同体贡献力量。



## Part 1 “外语+中医药”复合型人才培养模式

需要什么样的外语人才？

**“三有人才”**

有家国情怀

有全球视野

有专业本领



习近平总书记对外语人才培养的指示 2021.9.25

深化中外交流，增进各国人民友谊，推动构建人类命运共同体，讲好中国故事，需要大批外语人才，外语院校**大有可为**。希望你们……提高育人水平，努力培养更多**有家国情怀**，**有全球视野**，**有专业本领**的**复合型人才**，在推动中国更好走向世界，世界更好了解中国上作出新的贡献。



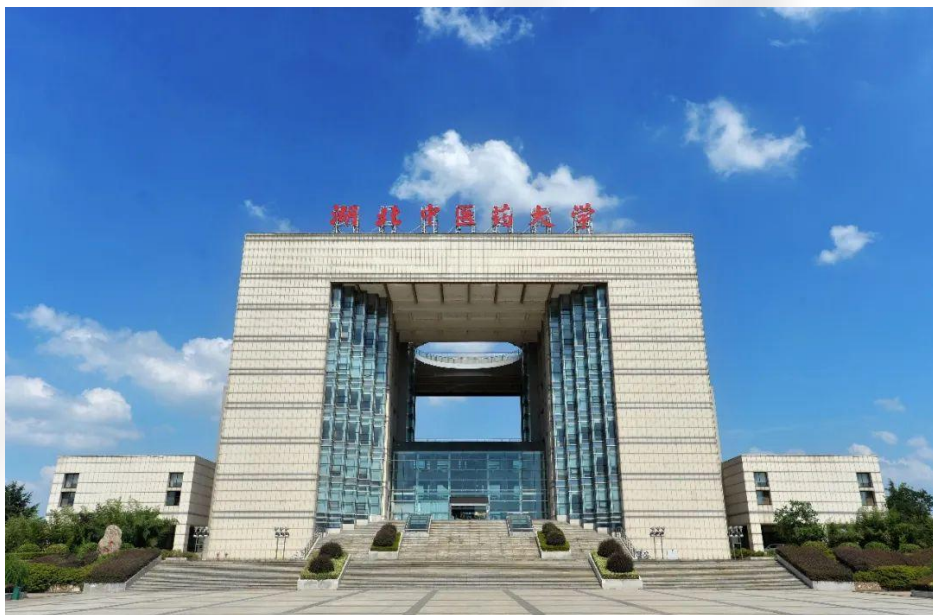
80<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF  
BEIJING FOREIGN STUDIES UNIVERSITY  
北京外国语大学80周年校庆





## Part 1 “外语+中医药”复合型人才培养模式

### 学校介绍



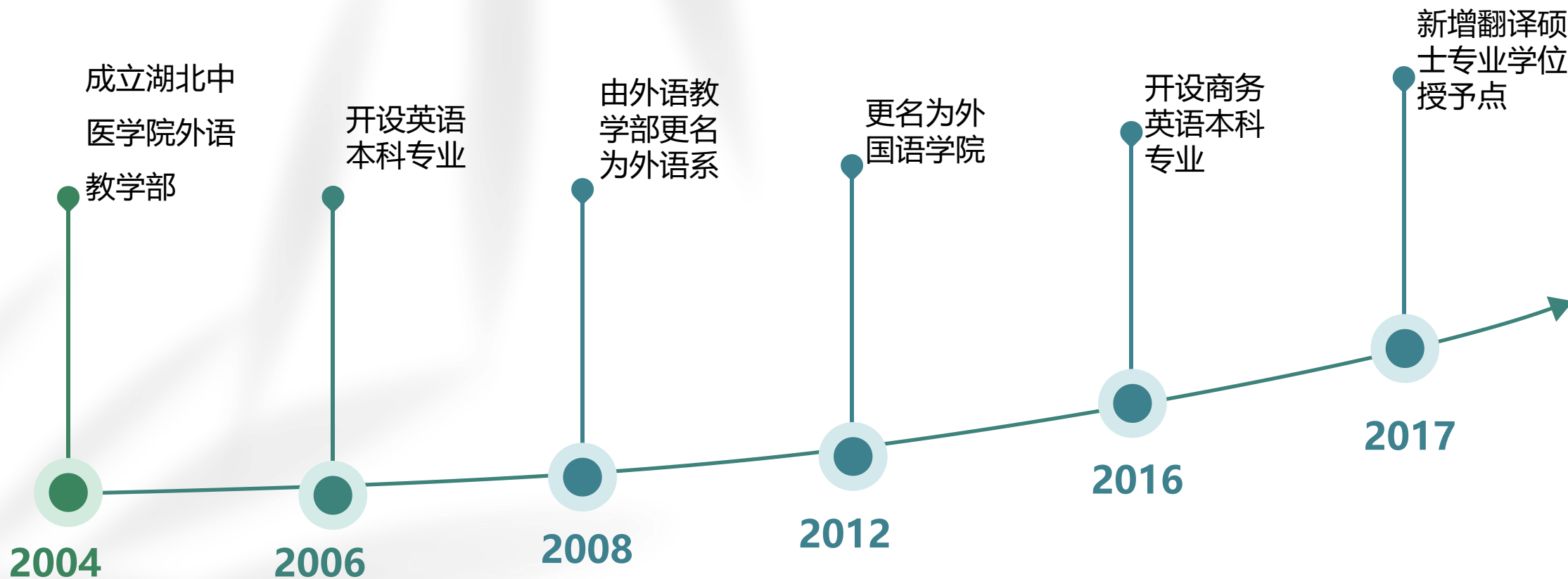
湖北中医药大学创建于1958年，是湖北省唯一的一所高等中医药本科院校。学校是湖北省第一所拥有一级学科博士学位授予权的省属高校，湖北省首批设有博士后科研流动站的省属高校。学校是湖北省人民政府、国家中医药管理局共建高校，湖北省“国内一流学科建设高校”。





## Part 1 “外语+中医药”复合型人才培养模式

### 学院历史





## Part 1 “外语+中医药”复合型人才培养模式



### 外国语学院



#### 专业与学科设置

- ✓ 1个**翻译专业硕士点**
- ✓ 英语（75%）和商务英语（25%）2个本科专业
- ✓ 2个校级重点学科：**中医药国际传播、中医英语**



#### 教学环境

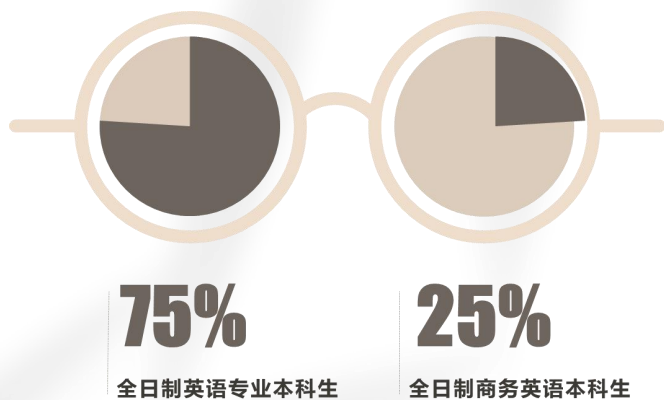
- ✓ 2个**外语智慧教室**
- ✓ 14个数字化网络语音实验室
- ✓ 1个同声传译实验室
- ✓ 1个计算机辅助翻译实验室
- ✓ 1个商务英语实训室





## Part 1 “外语+中医药”复合型人才培养模式

### 英语专业设置



### 培养目标

- 能适应国家经济建设和社会发展的需要，具有较高人文素质和国际视野、扎实英语语言基本功、厚实英语语言文学知识、较强跨文化交际能力和基础中西医专业知识。
- 能在教育、经贸、外事、文化、宣传和医药卫生等领域从事教学、翻译、管理和研究工作的英语高级应用型人才。



## Part 1 “外语+中医药”复合型人才培养模式

### 本科人才培养理念

重在打造“全规格”人才的英语和中医药专业知识、能力和素质，达到培养适应中医药国际化的复合型人才的目的。

中医药英语人才  
商务英语专业人才

英语语言  
知识

学校医药  
教育资源

- 语言技能课程
- 专业素养课程
- 医学特色课程
- 外教课程



## Part 1 “外语+中医药”复合型人才培养模式

### 英语专业课程体系

#### 01 语言技能课程

基础英语 高级英语  
英语语音 **英语口语**  
英语听力 英语语法  
英语阅读 英语写作  
英语演讲 英语辩论

#### 02 专业素养课程

英语国家概况  
中国文化概览（英）  
语言学导论  
英国文学  
美国文学  
英语翻译理论与医学翻译实践  
英语口语译  
第二外国语  
跨文化交际

#### 03 医学特色课程

中医学基础  
中医基础英语  
医学英语词汇学  
医学英语视听说  
医学英语阅读  
医药市场营销学

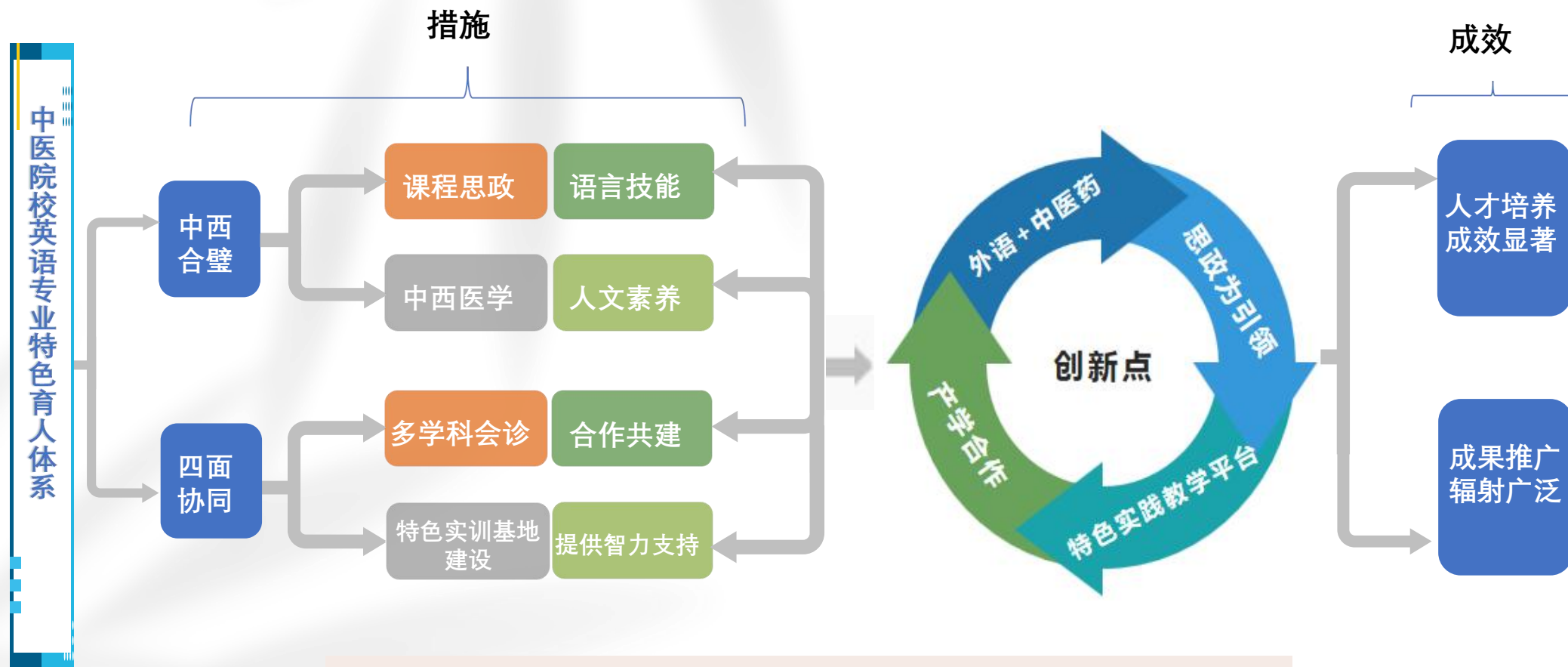
#### 04 外教课程

Training on Communicative English  
Recitation of Classical English Articles  
Training on Critical Thinking, Training  
on English Poetry Rhymes  
Selective Reading of English Literary  
Works  
Comparison of Chinese and Western  
Culture  
Creative Writing



## Part 1 “外语+中医药”复合型人才培养模式

构建“学科交融，文化传播”为特色的“外语+中医药”复合型人才培养模式



湖北省第九届教学成果奖三等奖





湖北中医药大学

Hubei University of Chinese Medicine

# 目录 CONTENTS

**Part 1** “外语+中医药”复合型人才培养模式

**Part 2** 学科型智慧教室环境下的教学实践探索

**Part 3** 成果与展望





## Part 2 学科型智慧教室环境下的教学实践探索

### ——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例



#### 课程性质：

专业核心必修课，英语专业二年级开设，共34学时

#### 课程定位：

培养中医药国际化传播人才

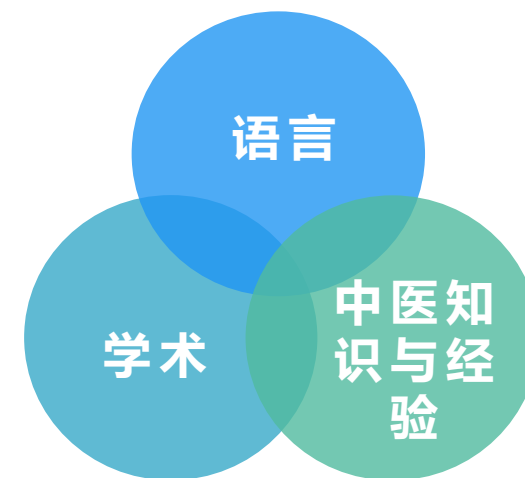
#### 教学特色：

依托Unipus学科型智慧教室

演讲知识/技能+中医药文化

workshop自主探究合作式学习

线上+线下混合教学



UNIPUS学科型智慧教室

《英语演讲》

## Part 2 学科型智慧教室环境下的教学实践探索

### ——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例



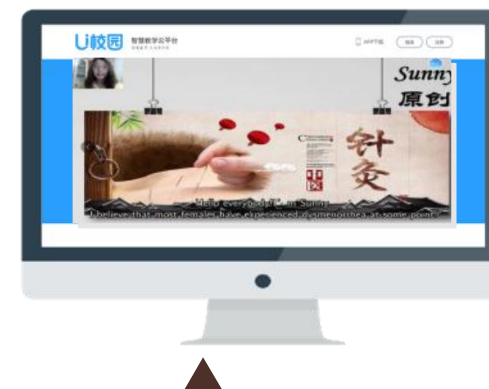
#### 课前 U校园

- U校园发布演讲话题和音视频、文档等参考资料；
- 学生小组合作进行话题相关素材收集、调研访谈。



#### 课上 Unipus学科型智慧教室

- 小组研讨，无线投屏，合作研讨演讲稿撰写；
- 话题讨论、投票，大屏展示；
- 小组展示，多屏互动，智慧云盒智能转写学生口述内容，并在大屏幕上展示，教师针对学生语音面貌进行整体点评，提高教学效率。



#### 课后 U校园

##### Unipus学科型智慧教室

- 学生：完善演讲稿，录制演讲视频，上传U校园，向其他小组展示分享，开放点评。
- 教师：课堂教学数据回传，进行教学反思，深度赋能教学。

## Part 2 学科型智慧教室环境下的教学实践探索

### ——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例



### 课前 U校园

- U校园发布演讲话题和音视频、文档等参考资料；
- 学生小组合作进行话题相关素材收集、调研访谈。





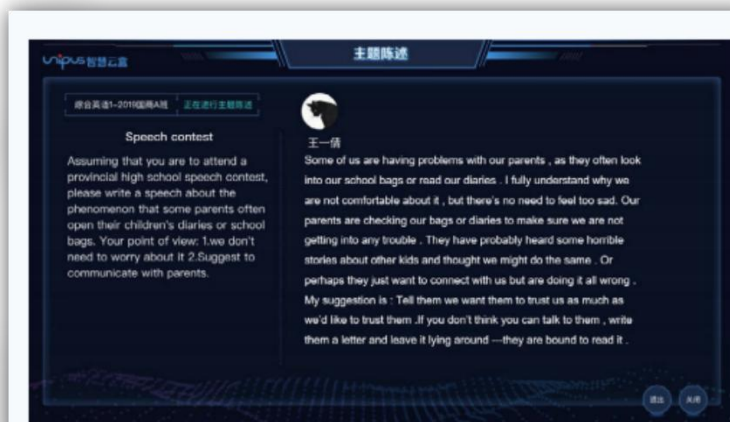
## Part 2 学科型智慧教室环境下的教学实践探索

### ——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例

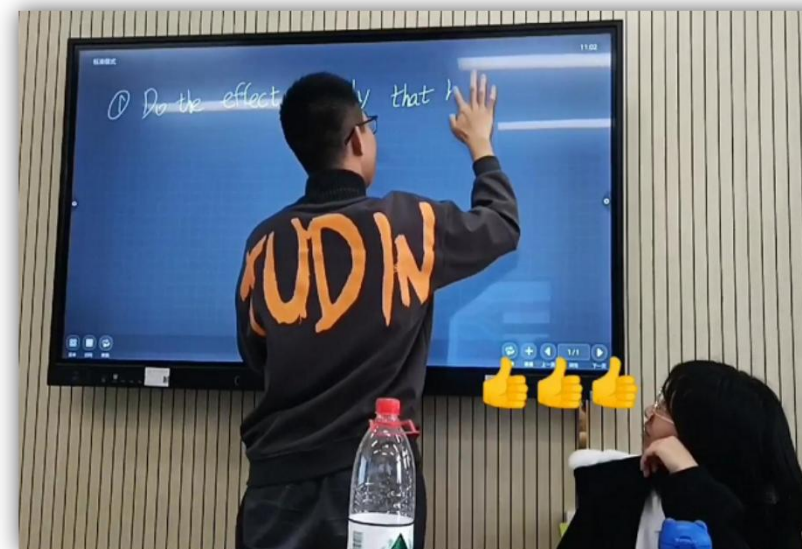


### 课上 Unipus学科型智慧教室

- 小组研讨，无线投屏，合作研讨演讲稿撰写；
- 话题讨论、投票，大屏展示；
- 小组展示，多屏互动，智慧云盒智能转写学生口述内容，并在大屏幕上展示，教师针对学生语音面貌进行整体点评，提高教学效率。

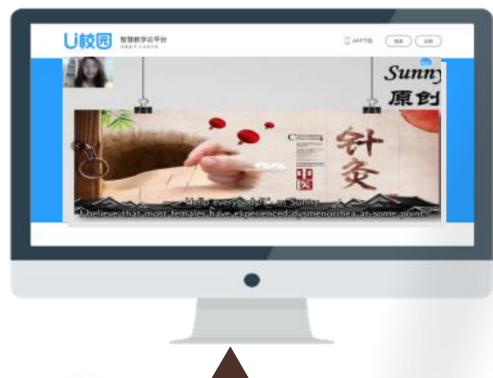


课中 - 陈述语音，智能转写，大屏展示



## Part 2 学科型智慧教室环境下的教学实践探索

### ——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例



#### 课后 U校园

##### Unipus学科型智慧教室

- 学生：完善演讲稿，录制演讲视频，上传U校园，向其他小组展示分享，开放点评。
- 教师：课堂教学数据回传，进行教学反思，深度赋能教学。





湖北中医药大学

Hubei University of Chinese Medicine

# 目录 CONTENTS

**Part 1** “外语+中医药”复合型人才培养模式

**Part 2** 学科型智慧教室环境下的教学实践探索

**Part 3** 成果与展望





## 成果：教学成果丰硕

- 英语专业获得**湖北省一流专业建设点**
- 英语专业教研室获批**湖北省优秀基层教学组织**
- 商务英语专业教研室获批**湖北省优秀基层教学组织**
- 翻译硕士专业学位点（MTI）通过**教育部专项评估**。
- 荣获**湖北省第九届教学成果奖三等奖**
- 《**医学英语词汇学**》获批**湖北省一流课程**







## 成果：教师专业发展



徐小鹏  
湖北省第四届青年教师教学赛  
二等奖



郝建军  
湖北省第五届青年教师教学竞赛  
三等奖



李昊  
湖北省第六届青年教师教学竞赛  
二等奖

外研社杯“教学之星”大赛

全国总决赛一等奖、二等奖

湖北省青年教学能手

湖北省青年教师教学竞赛

湖北省优秀论文指导老师

全国大学生英语竞赛优秀指导老师

湖北省翻译大赛优秀指导老师

“外研社·国才杯”优秀指导老师

校级“师德标兵”

校级“最受欢迎教师”……



英专组——全国总决赛一等奖



大英组——全国总决赛二等奖



## 2022年高等学校外语课程思政优秀教学案例 全国总决赛二等奖

成果：教师专业发展

课程思政

### 二等奖获奖名单

(英语类专业组)

长春光华学院	程雪 团队
大连东软信息学院	谢静文
临沂大学	袁静静 团队
成都理工大学	刘冬梅 团队
湖北中医药大学	唐静 团队
淮阴师范学院	郭成玉 团队
湖北中医药大学	喻惠芳 团队

课程思政

### 二等奖获奖名单

(综合语种组)

常熟理工学院	李良玉
哈尔滨剑桥学院	王秋君 团队
湖北中医药大学	王瑞佳 团队
湖南大学	杨蕊宁 团队
大连东软信息学院	宇聪 团队

课程思政

### 优秀组织奖

湖南大学  
贵州大学  
北京邮电大学  
桂林电子科技大学  
湖北中医药大学  
黑龙江外国语学院





## 用外语讲中国故事: *The Legend of Li Shizhen*

### 成果: 学生全面发展

---

作为新一代高素质的复合型人才, 做**中医故事的亲历者和讲述者**, 通过切实的疗效、生动的讲述, 让中医在国内**外被看见、被接受、被传承**。







展望：

持续优化机制  
强化一个中心

1个硕士专业  
(MTI翻译硕士)

大学英语公共  
课程ESP建设



英语专业（本  
科）

商务英语专业  
（本科）



## 计算机辅助翻译教学实践

展望：

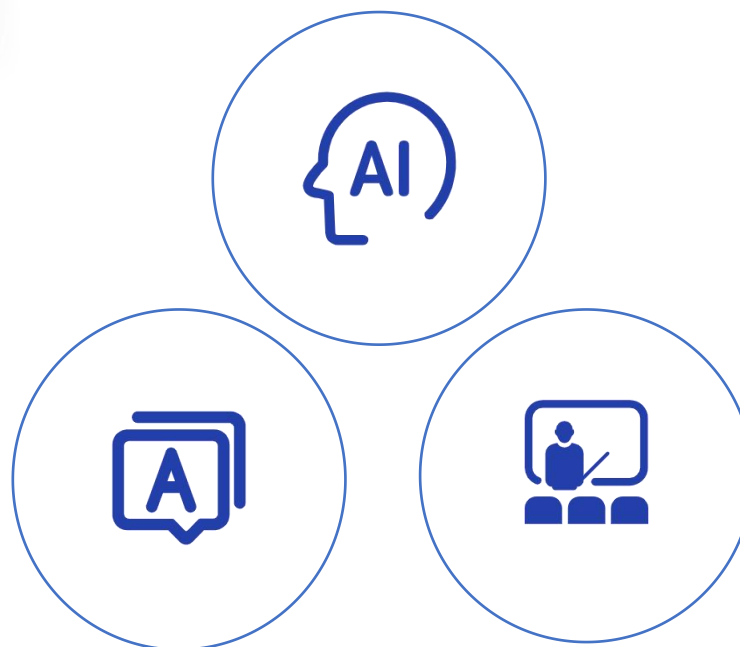
翻译学科建设

数字技术赋能

- 机器翻译
- 计算机辅助翻译

### 语料资源

- 海量语料资源
- 多语种、多领域



- 教学资源
- 作业管理
- 数据统计



“部署学科专用教室、教学实验室，依托感知交互、仿真实验等装备，打造生动直观形象的新课堂。”

《关于推进教育新型基础设施建设构建高质量教育支撑体系的指导意见》

展望：

部署智慧空间  
数字变革教学







湖北中医药大学

Hubei University of Chinese Medicine

THANK YOU



湖北中医药大学外国语学院

刘娅



# *2023—Welcome to Wuhan*

